भारत सरकार
प्रकाशन विभाग
आवासन एवं शहरी कार्य मन्त्रालय
सिविल लाइन्स दिल्ली-54
Website: www.deptpub.gov.in
Email: acop-dep@nic.in (&) pub.dep@nic.in
TEL.: 2381 7823 / Fax: 2381 7846.

सं० स्था०2/2/99-10(हि०अनु०)

दिनांक: 09-01-2018

कार्यालय परिपत्र

विषय:- प्रकाशन विभाग आवासन एवं शहरी कार्य मन्त्रालय में हिन्दी अनुवादक (पुन: पदनामित कनिष्ठ अनुवादक) के वेतन मैट्रिक्स लेवल स्तर 6 में वेतन (7वें सी० पी० सी० के अनुसार संशोधित) को प्रतिनियुक्ति आधार पर भरने के सम्बंध में ।

प्रकाशन विभाग, सिविल लाइन्स, दिल्ली-54 में हिन्दी अनुवादक (पुन: पदनामित कनिष्ठ अनुवादक) के पद पर प्रतिनियुक्ति आधार पर नियुक्ति के लिए विचार किये जाने हेतु इच्छुक पात्र कर्मचारियों से आवेदन आमंत्रित किए जाते हैं । यह पद पे बैंड-II रु 9300 - 34800 + ग्रेड पे रु 4200 (पद लेवल 6 के वेतन मैट्रिक्स) में 'ग्रुप ग' गैर राजपत्रित, सचिवीय है ।

पद को उच्च श्रेणी लिपिक / निम्न श्रेणी लिपिक तथा कनिष्ठ आशुलिपिक के ग्रेड में न्यूनतम 5 वर्ष की नियमित सेवा में से प्रतिनियुक्ति आधार पर शीघ्र भरा जाना है । अन्य पात्रता शर्तें अनुलग्नक-I में दी गई हैं । प्रतिनियुक्ति की अवधि साधारणत् तीन वर्ष से अधिक नहीं होगी ।

प्रतिनियुक्ति, भारत सरकार, कार्मिक तथा प्रशिक्षण विभाग के दिनांक 05-01-94 के कार्यालय ज्ञापन सं० 2/29/91-स्था०(पी०टी०) में समय-समय पर संशोधित समाहित निबंधन और शर्तों के अनुसार शासित होगी ।

आवेदन पत्र (संलग्न निर्धारित प्रपत्र जैसे-जीवन वृत्त) अन्य सरकारी विभागों से आवेदनकर्ताओं के उचित माध्यम से 5 वर्ष की ए.पी.ए.आर. तथा सतर्कता निकासी के साथ भेजे जाने चाहिए । आवेदन पत्र रोजगार समाचार पत्र में इससे संबन्धित विज्ञापन के प्रकाशन से 60 दिनों के अन्दर अधोहस्ताक्षरी के पास पहुँच जाने चाहिए । अधूरे आवेदन तथा निर्धारित तिथि के बाद प्राप्त आवेदनों पर विचार नहीं किया जाएगा ।

इसे प्रकाशन नियंत्रक की अनुमति से जारी किया जाता है ।

संलग्नक:- अनुलग्नक-I तथा जीवन वृत्त के लिए निर्धारित प्रोफॉर्मा

(जी० डी० पाण्डेय)
सहायक नियंत्रक (प्रशासन)

प्रतिलिपि प्रेषित:-

1. भारत सरकार के सभी मंत्रालय/विभाग/अधीनस्थ/संबंद्ध कार्यालय ।
2. प्रकाशन विभाग के सभी अनुभागों के प्रमुखों को, बिक्री केन्द्रों मुम्बई तथा बुक डिपो कोलकाता, किताब महल को इस निदेश के साथ कि इस परिपत्र को सभी संबंधितों की जानकारी में लाया जाए ।
3. संपादक इम्प्लाइमेन्ट न्यूज/रोजगार समाचार, पब्लिकेशन डिवीजन, सूचना एवं प्रसारण मंत्रालय, ईस्ट ब्लाक-IV, लेवल-5, आर० के० पुरम, नई दिल्ली ।
4. प्रशासन-II अनुभाग, शहरी विकास मंत्रालय, नई दिल्ली ।
5. अवर सचिव (पी० एस० पी०), शहरी विकास मंत्रालय, निर्माण भवन, नई दिल्ली ।
6. उप निदेशक (प्रशा०), मुद्रण निदेशालय, बी बिंग, निर्माण भवन, नई दिल्ली ।
7. सहायक नियंत्रक, स्टेशनरी (प्रशासन) जी० ओ० आई० स्टेशनरी आफिस, 3 चर्च लेन, कोलकाता-700001 ।
8. संपदा निदेशालय, निर्माण भवन, नई दिल्ली ।
9. निदेशालय, भूमि तथा विकास कार्यालय, निर्माण भवन, नई दिल्ली ।
10. राष्ट्रीय भवन संगठन (एन० बी० ओ०), निर्माण भवन, नई दिल्ली ।
11. नियंत्रक प्रकाशन के वैयक्तिक सहायक ।
12. वित्तीय अधिकारी के वैयक्तिक सहायक ।
13. सहायक नियंत्रक (प्रशासन) के वैयक्तिक सहायक ।
14. सहायक नियंत्रक (वाणिज्य) के वैयक्तिक सहायक ।
15. गार्ड फाईल ।
16. नोटिस बोर्ड ।
17. ई राजपत्र अनुभाग को इस विभाग की वेबसाइट पर अपलोड करने के लिए ।

सहायक नियंत्रक (प्रशासन)

अनुलग्नक-I

1. पद का नाम		:हिन्दी अनुवादक (पुन: पदनामित कनिष्ठ अनुवादक)
2. वेतनमान		:पे बैंड II रु.9300-34800+ग्रेड पे रू.4200/- (पद लेवल 6 के वेतन मैट्रिक्स) में
3. पदों की संख्या		:एक
4. कार्यालय तथा कार्यस्थल		: प्रकाशन विभाग, सिविल लाइन्स, दिल्ली-110054
5. प्रकाशन विभाग के हिन्दी अनुवादक पद के लिए वैकल्पिक भर्ती नियम के अनुसार पात्रता		: आवश्यक किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से हिन्दी माध्यम में डिग्री जिसमे डिग्री स्तर पर अँग्रेजी एक वैकल्पिक विषय रहा हो या किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से अँग्रेजी माध्यम से डिग्री जिसमे किसी स्तर पर हिन्दी एक वैकल्पिक विषय रहा हो / या किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से किसी विषय में, किन्तु हिन्दी माध्यम से डिग्री जिसमे डिग्री पर अँग्रेजी एक वैकल्पिक विषय रहा हो वांछनीय: (1) डिग्री स्तर पर एक वैकल्पिक विषय के रूप में संस्कृत सहित डिग्री या उसके समतुल्य परीक्षा ; (2) हिन्दी के अतिरिक्त किसी आधुनिक भारतीय भाषा का ज्ञान; (3) हिन्दी से अँग्रेजी में और अँग्रेजी से हिन्दी में अनुवाद का अनुभव।
भर्ती के लिए पात्रता	:	उच्च श्रेणी लिपिक ,निम्न श्रेणी लिपिक और आशुलिपिक (कनिष्ठ श्रेणी) जिनकी अपनी- अपनी श्रेणी में पाँच वर्ष की सेवा हो और जिनके पास स्तम्भ 7 में विनिर्दिष्ट शैक्षिक आहेताएँ हों
प्रतिनियुक्ति की अवधि	:	प्रतिनियुक्ति की अवधि संवर्ग तथा संवर्ग बाह्य पद जो समान या किसी अन्य संगठन में इस नियुक्ति से ठीक पूर्व धारित हो, को मिलाकार सामान्यत: 03 वर्ष से अधिक नहीं होगी ।
आयु	:	56 वर्ष

जीवन वृत्त प्रोफार्मा

1.	नाम तथा पता (बड़े शब्दों में)	
2.	जन्म तिथि (ईसवीं सन् में)	
3.	(i) सेवा में प्रवेश की तिथि	
	(ii) केन्द्रीय/राज्य सरकार नियमावली के अधीन सेवानिवृति की तिथि	
4.	शैक्षणिक योग्यता	
5.	पद के लिए अपेक्षित शैक्षणिक तथा अन्य अर्हता सन्तोषजनक है ? (यदि अन्य अर्हता जो नियमों में निर्धारित अर्हता के समतुल्य हो तो उसके प्राधिकारी का उल्लेख करें)	

	विज्ञापन/रिक्ति के लिए परिपत्र में उल्लिखित अपेक्षित शैक्षिक योग्यता/अनुभव	अधिकारी द्वारा प्राप्त अर्हता/अनुभव
	अनिवार्य	**अनिवार्य**
	(क) शैक्षिक योग्यता	(क) शैक्षिक योग्यता
	(ख) अनुभव	(ख) अनुभव
	वांछनीय	**वांछनीय**
	(क) शैक्षिक योग्यता	(क) शैक्षिक योग्यता
	(ख) अनुभव	(ख) अनुभव
5.1	नोट: इस कॉलम में प्रशासनिक मंत्रालय/विभाग/कार्यालय द्वारा परिपत्र जारी करने तथा रोजगार समाचार में विज्ञापन जारी करने भर्ती नियमों पत्र में के समय दर्शाई गई अनिवार्य तथा वांछनीय अर्हता को विस्तार से लिखें ।	
5.2	डिग्री तथा स्नातकोत्तर अर्हता के मामले में अभ्यर्थी द्वारा चयन किए हुए/मुख्य विषय तथा सहायक विषयों को दर्शाया जाए	
6.	कृपया स्पष्ट करें कि आपके द्वारा उपर्युक्त की गई प्रविष्टियों के आलोक में आप पद की अनिवार्य अर्हताएं और अनुभव रखते हैं ।	
6.1	नोट: आदाता विभाग आवेदन किए गए पद के संबंध में (जीवन वृत्त में दर्शाए गए के अनुसार) अभ्यर्थी द्वारा धारित सुसंगत अनिवार्य अर्हता/कार्य अनुभव की पुष्टि में अपनी विशेष टिप्पणी/विचार व्यक्त करें ।	

7.	रोजगार का विवरण, कालक्रम के अनुसार यदि नीचे जगह कम हो तो अलग से एक शीट अपने हस्ताक्षर से प्रमाणित कर संलग्न करें ।				

	कार्यालय/संस्थान	नियमित आधार पर धारित पद	से	तक	पे बैंड तथा ग्रेड पे नियमित आधार पर धारित पद का वेतनमान	(कर्तव्यों की प्रकृति) आवेदन किए गए पद के लिए अपेक्षित अनुभव

	* महत्वपूर्ण: ए.सी.पी./एम.ए.सी.पी. में स्वीकृत पे बैंड तथा ग्रेड पे अधिकारी के लिए व्यक्तिगत है अत: उनका उल्लेख नहीं किया जाना चाहिए । केवल नियमित आधार पर धारित वेतनमान/पे बैंड तथा ग्रेड पे का उल्लेख किया जाना चाहिए । वर्तमान पे बैंड तथा ग्रेड पे के साथ अभ्यर्थी द्वारा ए.सी.पी/ एम.ए.सी.पी. का विस्तृत ब्योरा द्वारा प्राप्त लाभ को नीचे दर्शाया जाए ।

	कार्यालय/संस्थान	ए.सी.पी./एम.ए.सी.पी. के अधीन आहरित वेतन, पे बैंड तथा ग्रेड पे	से	तक

8.	वर्तमान रोजगार की प्रकृति तदर्थ/अस्थायी/ स्थायिवत् या स्थायी	
9.	यदि वर्तमान रोजगार प्रतिनियुक्ति/संविदा आधार पर है तो लिखें ।	

	क) प्रारम्भिक नियुक्ति की तिथि	ख) प्रतिनियुक्ति/संविदा आधार पर नियुक्ति की अवधि	ग) वर्तमान कार्यालय/ संगठन जिससे आवेदन-कर्ता का संबंध है ।	घ) वर्तमान संगठन में धारित मूल पद का नाम, वेतनमान

9.1	नोट: उस मामले में जहाँ अधिकारी पहले से ही प्रतिनियुक्ति आधार पर हो ऐसे अधिकारिओं के आवेदन मूल संवर्ग/विभाग द्वारा संवर्ग अनापत्ति, सतर्कता अनापत्ति तथा सत्यनिष्ठा अनापत्ति सहित अग्रेषित किए जाने चाहिए ।
9.2	नोट: उपर्युक्त कॉलम 9(ग) तथा (घ) के तहत दी गई सूचना उन सभी मामलों में दी जानी चाहिए जहाँ एक व्यक्ति संवर्ग/संगठन से बाहर प्रतिनियुक्ति पद को धारण कर रहा हो तथा अब भी अपने मूल/संवर्ग/संगठन में लियन रखता हो ।

10.	आवेदक द्वारा विगत समय में प्रतिनियुक्ति आधार पर धारित कोई पद, पिछली प्रतिनियुक्ति से वापिस आने की तिथि तथा अन्य विवरण ।	

11.	वर्तमान रोजगार के बारे में विस्तृत ब्यौरा कृपया बताएं कि निम्नलिखित में से किसके अधीन कार्य कर रहे हैं । (इस कॉलम में नियोक्ता का नाम दर्शाएँ) (क) केन्द्रीय सरकार (ख) राज्य सरकार (ग) स्वायत्तशासी संगठन (घ) सरकारी उपक्रम (ङ) विश्वविद्यालय (च) अन्य	
12.	कृपया बतायें कि क्या आप समान विभाग में कार्यरत हैं और क्या आप फीडर ग्रेड या फीडर टू फीडर ग्रेड में है ।	
13.	क्या आप संशोधित वेतनमान में है ? यदि हाँ तो परिशोधन (रिवीजन) होने की तिथि बताएं तथा परिशोधन पूर्व स्केल (वेतनमान) को भी दर्शाएं ।	

14.	आहरित कुल मासिक परिलब्धियां		
	पी.बी में मूल वेतन	ग्रेड वेतन	कुल परिलब्धियां
15.	यदि आवेदक किसी ऐसे संगठन में है जिसमें सरकारी वेतनमान नहीं है तो संगठन द्वारा जारी निम्नलिखित ब्यौरे सहित नवीनतम वेतन पर्ची संलग्न की जाए:-		
	मूल वेतन वेतनमान सहित तथा वेतनवृद्धि दर	मंहगाई वेतन/अंतरिम राहत/अन्य भत्ता इत्यादि (अलग-अलग ब्यौरा सहित)	कुल परिलब्धियां

16 क	आवेदित पद के संबंध में पद के बारे में आपकी उपयुक्ता के संबंध में अतिरिक्त सूचना यदि कोई हो (इस सूचना में अन्य के अलावा निम्नलिखित सूचना दे) (i) अतिरिक्त शैक्षिक अर्हता (ii) व्यवसायिक प्रशिक्षण तथा (iii) रिक्ति परिपत्र/विज्ञापन में दर्शाए गए के अलावा कार्य अनुभव नोट:- यदि जगह कम हो तो अलग से शीट संलग्न करें ।	
16 ख	उपलब्धियाँ : अभ्यर्थी से अनुरोध है कि वह निम्नलिखित सूचना दर्शाए:- i) शोध प्रकाशन तथा रिपोर्ट एवं विशेष प्रोजेक्ट ii) अवार्ड/स्कालरशिप/विभागीय अनुशंसा iii) व्यवसायिक निकायों/संस्थानों/सोसाइटियों से संबंध iv) पेटेन्ट स्वयं के नाम पंजीकृत है या संगठन के लिए प्राप्त किया गया । v) विभागीय पहचान के लिए कोई अनुसंधान/नए उपाय vi) कोई अन्य सूचना (नोट: यदि जगह कम हो तो एक अलग से शीट संलग्न करें)	

17.	कृपया बताएं कि आप (आई एस टी सी) आमेलन (एब्जॉर्बेशन)/पुर्ननियोजन/प्रतिनियुक्ति आधार पर आवेदन कर रहे है । # (केन्द्रीय/राज्य सरकार के अधीन अधिकारी आमेलन (एब्जॉर्बेशन) के लिए पात्र हैं । गैर-सरकारी संगठनों के अभ्यर्थी केवल लघु संविदा के लिए पात्र हैं) # (एस टी सी/आमेलन/पुर्ननियोजन के लिए तभी सुविधा उपलब्ध है जब रिक्ति परिपत्र में "एस. टी सी. या आमेलन या पुर्ननियोजन द्वारा चयन का उल्लेख किया गया हो)	
18.	क्या अनुसूचित जाति/जनजाति से संबंधित हैं ।	

प्रार्थी के हस्ताक्षर:...............................

तिथि: ....

पता:...

....

संपर्क संख्या.......................................

नियोक्ता / संवर्ग नियंत्रक प्राधिकारी द्वारा प्रमाणीकरण

अभ्यर्थी द्वारा उपर्युक्त आवेदन में दी गई सूचना / ब्योरा रिकार्ड में उपलब्ध तथ्यों के आधार पर सत्य और सही है । वह रिक्ति परिपत्र में दर्शाई गई शैक्षिक अर्हता तथा अनुभव रखता / रखती है । यदि चयन हो जाता है तो उसे अविलम्ब कार्यभार मुक्त कर दिया जाएगा ।

2. यह भी प्रमाणित किया जाता है कि ;

i. श्री / श्रीमती...के विरूद्ध कोई भी सतर्कता या अनुशासनात्मक मामला लंबित / विचार के योग्य नहीं है ।

ii. उनका सत्यनिष्ठा प्रमाणित है ।

iii. उनकी सी० आर० डोजियर संलग्न है । पिछली पाँच वर्षों की एस० सी० आर० भारत सरकार के अवर सचिव स्तर के अधिकारी द्वारा साक्ष्यांकित संलग्न है ।

iv. पिछले 10 वर्षों में उनके विरूद्ध कोई भी बड़ी / छोटी शास्ति नहीं लगाई गई है या उनके ऊपर पिछले 10 वर्षों में लगाई गई बड़ी / छोटी शास्तियाँ संलग्न है ।

प्रतिहस्ताक्षरित

(मोहर सहित नियोक्ता/कैडर नियंत्रण प्राधिकारी)